



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

Thrane & Thrane A/S  
VAT: DK-65 72 46 18

Адрес  
Address

Lundtoftegaardsvej 93D, DK-2800, Kgs. Lyngby, Denmark

Телефон / Phone : +45 39 55 88 00

Факс / Fax : +45 39 55 88 88

Email satcom.shipping@cobham.com

Изделие\*  
Product\*

ПВ/КВ-радиоустановка типа "SAILOR 6310 MF/HF 150W SYSTEM" (DSC/ NBDP)/  
MF/HF radio installation of type "SAILOR 6310 MF/HF 150W SYSTEM" (DSC/ NBDP)

(Код ОКП 681100, 657120/ All Russian Products Clarification Code 681100, 657120)

Код номенклатуры 04140000МК  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-  
упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделие соответствует применимым требованиям части IV "Радиооборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2016 г., требованиям Резолюций ИМО А.694(17), А.806(19), MSC.68(68) и Технического регламента о безопасности морского транспорта/

Product meets the applicable requirements of the part IV "Radio Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2016, the requirements of IMO Resolutions A.694(17), A.806(19), MSC.68(68) and the Technical Regulations concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 28.12.2021  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 28.12.2016  
Date of issue

№ 16.05946.315

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

А.Ю. Бессонов / A. Bessonov



(подпись)  
signature

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию см. на обороте.  
Additional information see overleaf.



### Технические данные

#### Technical data

Пиковая мощность огибающей: 150 Вт в диапазоне 1,6 - 4 МГц; 150 Вт в диапазоне 4 - 27 МГц / Peak Envelope Power: 150 Wt in the band 1,6 - 4 MHz; 150 Wt in the band 4 - 27 MHz.

Напряжение питания/ Voltage: 21,6 - 31,2 В пост. тока/ VDC.

Потребляемая мощность (при передаче/ при приеме)/ Power consumption (transmission mode/ receiving mode): 310/ 45 Вт/ W.

Безопасное расстояние до магнитного компаса/ Compass Safe Distance: 1,2м/ 1,2m.

Степень защиты для наружных блоков / Degree of protection for outdoor units: IP56.

Рабочая температура блока антенного согласующего устройства / Operating temperature of the Antenna Tuning Unit:

от -25°C до +55 °C/ -25°C to +55 °C.

ПВ/КВ-радиоустановка состоит из/ MF/HF radio installation consists of:

Основные блоки/Standard Units

SAILOR 6301 - блок управления / Control Unit (Версия ПО/ Software version: 2.xx);

SAILOR 6365 - блок ПВ/КВ приёмопередатчика с кодирующим устройством ЦИВ, 6-ти канальным сканирующим вахтенным приёмником ЦИВ/

MF/HF Transceiver Unit with DSC encoder, 6 channels scanning DSC (Версия ПО/ Software version: 2.xx);

SAILOR 6201 - или/ or 6203 - телефонная трубка с держателем / Handset With Cradle;

SAILOR 6384 - антенное согласующее устройство / Antenna Tuning Unit;

Дополнительные блоки/Option Units

SAILOR 6202 - микрофон/ Microphone;

SAILOR 6081 - блок питания с автоматическим зарядным устройством/ Power Supply with Automatic battery charger;

SAILOR 6080 - блок питания/ Power Supply;

SAILOR 6103 - панель подачи и сигнализации о приёме оповещений при бедствии / Multi Alarm Panel;

SAILOR 6208 - или/ or SAILOR 6209 - соединительная коробка / Connection Box;

SAILOR 6270 - выносной громкоговоритель (Безопасное расстояние до магнитного компаса 2,2 м) / External Loudspeaker

(Compass Safe Distance 2,2 m);

SAILOR 6197 - блок Ethernet интерфейса / Ethernet Switch;

SAILOR 6006 - или/ or SAILOR 6018 - блок обработки данных с дисплеем / Message Terminal With Display;

SAILOR H1252B/ TT-3608A/ OKI MICROLINE 280 - принтер / Printer;

SAILOR 6001 - клавиатура / Keyboard.

### Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства

#### Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация (User Manuals № 98-131070-THR-E (07.12.2015), 98-132519-B (27.10.2011), 98-151795-A (02.12.2016), Installation and User Manual № 98-130981-A (19.08.2010), Installation Manuals № 98-150478-A (12.09.2016), 98-144591-C (03.2016), 98-130980-B (03.09.2013), 98-130088-C (01.10.2013), 98-129099-D (22.08.2013) одобрена Главным управлением Российского морского регистра судоходства (письмо № 315-58-314435 от 12.12.2016, дата одобрения 02.12.2016) /

Technical documentation (User Manuals № 98-131070-THR-E (07.12.2015), 98-132519-B (27.10.2011), 98-151795-A (02.12.2016), Installation and User Manual № 98-130981-A (19.08.2010), Installation Manuals № 98-150478-A (12.09.2016), 98-144591-C (03.2016), 98-130980-B (03.09.2013), 98-130088-C (01.10.2013), 98-129099-D (22.08.2013) is approved by Head Office of the Russian Maritime Register of Shipping (letter № 315-58-314435 от 12.12.2016, date of approval 02.12.2016).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.

Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 16.05940.315 от 28.12.2016  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

### Область применения и ограничения

#### Application and limitations

Изделие предназначено для использования на морских судах в качестве радиооборудования ГМССБ/

The product is intended for use on sea-going ships as GMDSS radio equipment.

### Вид документа, выдаваемого на изделие

#### Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31/

The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.